



# Sireni u Serenati

## *Kif daħal Had-Dingli fl-Istorja ta' Tfuliti*

Fl-okkażjoni tas-sittin sena mit-tmiem tat-Tieni Gwerra Dinjija, il-Bord Editorjali stieden lil LINA BROCKDORFF taqşam magħna t-tifikiriet tagħha ta' dak il-perjodu, li matulu flimkien mal-familja tagħha sabet kenn f'Had-Dingli, ir-raħal li laqa' għadd kbir ta' refuġjati. Brockdorff hi l-awtriċi tal-ktieb 'Sireni u Serenati', ippubblikat fl-2004 u mibni fuq l-esperjenzi personali tagħha matul dan iż-żmien diffiċli.

**B**iex niftehmu sew ikollna mmorru lura f'tit snin ġmielhom; barra minn hekk jehtieg li naraw bil-ghajnejn ta' dak iż-żmien, u aktar minn hekk nikkalkulaw bil-kejl ta' dak iż-żmien. Ghax, ghidli f'tit min kellu jigi jghidli li jien tifla mwielda u noqghod l-Isla f'qasir żmien kelli mmur noqghod ix-xaqliba l-oħra ta' Malta? Illum b'karozza tagħmel din id-dawra f'inqas minn nofs siegħa, imma dak iż-żmien ma kienx hekk u meta ssemmi Had-Dingli lil xi hadd Senglean qisek qed isemmi New York għaż-żmien tal-lum.

Imma ejja nibdew mill-bidu. Sa f'tit qabel il-Gwerra ta' 1-1939-1945 konna noqghodu l-Isla u konna kuntenti u kien komdu għalina billi missieri kien haddiem tat-Tarzna. Bhal bosta familji ta' dak iż-żmien ommi u missieri sa minn meta tejgu kienu joqghodu fl-istess dar jew qrib sew ta' nannti Ċetta u ziti Carmen. Dan sa ma ziti holmot li jmorru jippruvaw isibu dar Tas-Sliema li dak iż-żmien kienet għadha kif bdiet titwieled bhala belt mhux biss ta' villegġatura, imma li jghixu fiha s-sena kollha. Hekk għamli. Ommi hasset in-nuqqas ta' nannti, u nannti ma felhitx tibqa' bla ma tara u tiehu kuljum aħbar it-tliet neputijiet li kellha. Niftakru li dak iż-żmien ma kienx hemm telefon fid-dar.



*Il-qoxra tal-ktieb 'Sireni u Serenati'*

Allura ommi u missieri għall-bidu ta' 1-1939 sabu terran ċkejken Tas-Sliema biex jaraw jekk jidrawx hekk. Wara f'tit nannti mietet hesrem, ziti marret il-Belt u ahna xorta spicċajna wehidna. Imma sadattant beda l-ghidud tal-gwerra. U hekk ġara. Wara l-ewwel attakk tat-Taljani warrabna minn Tas-Sliema u morna Santa Venera, lura Tas-Sliema ghax hsibna li l-gwerra ser tispicċa. Imma meta l-bombi pperwadewna li l-gwerra ma spicċatx, ergajna warrabna minn Tas-Sliema u morna Hal Bajjada, ir-Rabat. Hemm marad hija ż-żghir bl-imxija l-kerha li kienet qed tkaxkar bosta tfal u bejn in-nuqqas ta' kumdità u bejn it-tama li t-tibdil ta' arja jkun tajjeb għaċ-ċkejken ergajna lura Tas-Sliema.

Konna għadna qed niġu attakkati biss mit-Taljani, imma meta ġie l-ewwel attakk aħrax tal-Ġermaniżi f'Jannar tal-1940 l-istampa nbidlet għal kollox. Kellna xorti li missieri baqa' haj wara dak l-attakk fuq it-Tarzna u t-Tliet Ibliet u malli ġie lura d-dar hemm lissen għall-ewwel darba l-isem ta' Had-Dingli.

“Ejjew, haffu! Ippakkjaw biċċtejn hwejjeg, u nfittxu nitilqu lejn Had-Dingli.”



“Dan Had-Dingli fejn jahbat?” issugrat tistaqsi ommi. Imma missieri ma riedx jitlef hin fi spjegazzjoni u wegħedha li fit-triq iġhidilna kollox. Hadd ma ssogra jagħmel aktar mistoqsijiet għax kulhadd kien għadu qed jisma’ jirbombja f’widnejh it-tfaqqigh ta’ dik il-kwantità ta’ bombi taż-żewġ attackki li ġew qrib xulxin. Seta’ kien hemm iehor jistenniena. Dan kien għall-habta ta’ xi tlieta u nofs ta’ wara nofs inhar.

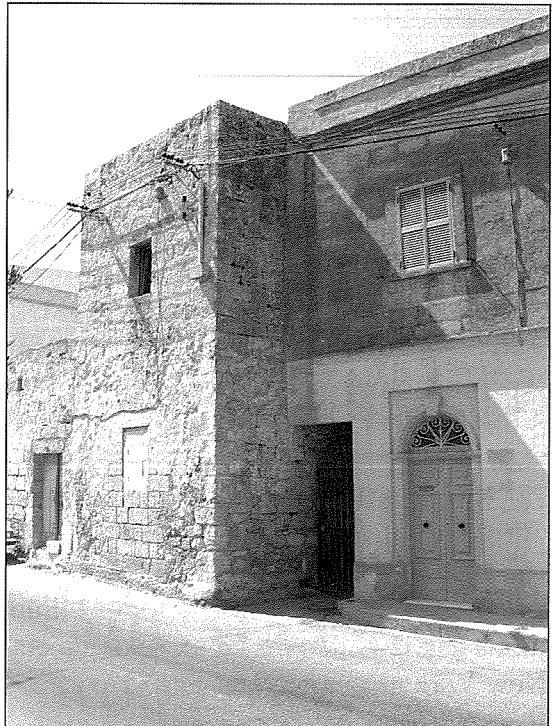
Kellna naqbd u tliet karożzi tal-linja, jekk inkunu xxurtjati li nsibuhom. Hadd ma jlum lix-xufiera li kienu mwerwrin u bosta drabi ma jagħmlux il-vjaġġi li suppost kellhom jagħmlu. Minn Tas-Sliema sal-Belt wasalna bis-sliem. Imma fit-tieni parti bejn il-Belt u r-Rabat x’hin konna l-Imriehel, bdiet tingħi s-sirena biex thabbar attackk iehor. B’zajna li ser ikun it-tielet wieħed bħal dawġ ta’ qablu. Tal-linja waqfet u dabbarna rasna f’mahžen vojti li sibna miftuh, kulhadd jitleb, kulhadd isfar mewt. B’xorti tajba ma kienx attackk ahrax u wara ftit komplejna triqitna. Sadattant missieri beda jirrakuntalna kif wara l-hrujja taż-żewġ attackki waqt li kien għadu t-Tarzna, l-apprentista tiegħu Carmelo Camilleri kien offrielu kenn fl-istess dar ta’ ommu f’Had-Dingli. Dan Carmelo kien ġuvni mill-

ahjar li tassew jirrispetta lil missieri u kien permezz tiegħu li ahna wasalna Had-Dingli. Il-karożza ta’ Had-Dingli damet ma telqet mis-Saqqajja, kien beda jraxxax id-dlam u ahna l-erbat itfal konna għajjenin u bdejna nibzghu mhux biss mill-attackki imma wkoll mid-dlam. Kien hemm ordni stretta li barra jehtiegħ li jinżamm kollox fid-dlam, la lampi tat-toroq u lanqas tal-korożzi.

X’hin bl-ghajjnuna t’Alla wasalna r-rahāl u tal-linja waqfet qrib l-Għassa tal-Pulizija missieri malajr għaraf lil Carmelo li kien ilu jistenniena hemm għal xi sagħtejn. Kienu saru xi s-sebgha. Liema kliem jista’ jfisser x’kien ifisser għalina li konna milqughin mill-familja kollha tiegħu? Hassejna li mill-infern konna sibna ġenna ta’ rifuġju. U laqghuna xi haġa! B’liema mħabba bdew iserrhulna mohħna biex ma nibzghux, biex inqisu dik id-dar bħal l-istess darna, li hemm konna ’l bogħod mill-bombi u l-qirda u l-mewt. Hejjewlna fejn norqdu, ipprovdewlna l-ikel. Ma kien jonqosna xejn.



*L-inħawi fuq wara ta’ l-ghorfa ta’ Palal  
(illum biswit Triq San Ġwann Bosco)*



*Id-dhul għall-ghorfa ta’ Palal fi  
Triq il-Buskett*

Ma setghux jagħmlu aktar magħna dawġ ta’ Camilleri, u meta wara ftit jiem is-Surmast Ġużè Ebejer fetax l-Iskola tal-Ġvern għar-refuġjati u hassejna li għandna nħallu lil ta’ Camilleri bi kwiethom, huma ma xtaquniex inwarrbu minn magħhom.

Kienu l-ewwel Dinglin li laqghuna u li sirna nafu. Kienu l-ewwel ambaxxaturi ta’ rahāl ċkejken, aktarx minsi minn kulhadd dak iż-żmien, imma fejn ir-rahħala tiegħu wrew mogħdrija u mħabba ma’ kull minn sab kenn hemm. Is-Surmast Ebejer kien it-tieni Dingli li habbatna wiċċna miegħu li



mhux biss laqaghna f'terz ta' klassi fl-iskola, imma wara pprova, flimkien ma' ibnu Frans jghinna wkoll meta bdejna mmorru dik l-iskola. Imbaghad sirna nafu lill-ġirien taghna ta' Triq il-Buskett fejn konna noqghodu fl-ghorfa ta' Palal. Kien hemm Kaneni, Marija, il-Legleg, il-Bejjina u żewġha, Franġiska bil-familja kbira taghha u Menzja u wliedha Frans u Claudio. Karattru simpatiku ferm baqa' ghalija l-ghalliem is-Sur Vincenz Bonello, jew kif konna aktar insibuh bhala 'il-Bizzu'. Kont nibza' minnu u nirrispettah fl-istess hin, kien ghalliem mill-aħjar u li ma jaqta' qalbu minn xejn. Kien hemm Jimmy Abela u l-familja tieghu, li ma' ibnu Joe ghandna hbieb sal-lum.

U xi nghidu mbaghad ghal Menzja tal-hanut tal-merċa. Kellha qalbha tad-deheb u qatt ma naf li dhalna darba fil-hanut taghha u ma taghtniex mill-mohba ta' taht il-bank fettul hobż imqar iswed u niexef, imma hobż, li ghalina dak iż-żmien kien jiswa aktar minn deheb u djamanti. Kien hemm bosta karattri ohra li biex insemmihom kollha nehtieg ferm aktar tul; Dinglin li ghamlu minn kollox biex f'dawk il-jiem ta' twerwir u qtigh il-qalb jitfghu xaqq ta' tama, imhabba u hbiberija fi tfulitna. Dawn in-nies ma ninsihom qatt. Dawn rabtuli qalbi mar-rahall ta' Had-Dingli b'irbit ta' imhabba u nostalgija.

Huwa ghalhekk li meta niġi sar-rahall taraw il-karozza tieghi wieqfa wara x-xatba taċ-ċimiterju grazzjuż barra r-rahall. Kif nista' niġi hemm u ma nieqafx insellem u nghid talba ghal nies bhall dawn li semmejt? Kemm tassew konna xxurtjati ahna ta' Mahoney, li Carmelo Camilleri stedinna biex nirfsu ghall-ewwel darba fir-rahall ta' Had-Dingli!



**ROAD  
SERVICING Ltd.**

**TRIQ IL-HWAWAR, XWIEKI,  
L/O NAXXAR NXR 09**

## **ROAD BUILDING CONTRACTORS**

*Specialising in:*

- RESURFACING OF ROADS
- SCARYFYING OF ROADS
- SUPPLIERS OF AGGREGATE MATERIAL
- KERB, PAVEMENT AND DRIVEWAYS CONSTRUCTION

Kindly contact our Office on  
Tel: 21441772 - Fax: 21441773  
Mobile: 99492418 - 99444069  
E-mail: [rsl@waldonet.net.mt](mailto:rsl@waldonet.net.mt)